

BEDIENUNGSANLEITUNG

PLATTFORMWAAGE

USER MANUAL

PLATFORM SCALE

INSTRUKCJA OBSŁUGI

WAGA PLATFORMOWA

NÁVOD K POUŽITÍ

PODLAHOVÁ VÁHA

MANUEL D'UTILISATION

BALANCES PLATEFORME

ISTRUZIONI PER L'USO

BILANCE A PIATTAFORMA

DE | EN | PL | CZ | FR | IT



| | |
|----|----|
| DE | 3 |
| EN | 11 |
| PL | 18 |
| CZ | 26 |
| FR | 33 |
| IT | 41 |



ALLGEMEINE INFORMATIONEN

WARNUNGEN UND HINWEISE

Elektronisches Wiegen ist ein präzises Messverfahren. Die Sicherheit sollte jedoch an vorderster Stelle stehen. Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise, um die Lebensdauer Ihrer Plattformwaage zu erhöhen und einen korrekten Betriebszustand zu gewährleisten:

- Plattformwaagen besitzen einen Überlastbereich. Meiden Sie den Überlastbereich, um Beschädigungen am Sensor und an der Waage und den Garantieverlust zu vermeiden. (die Waage gibt bis 135% Überlast Warnsignale aus)
- Achten Sie auf einen stabilen Halt der Lasten.
- Überprüfen Sie den Sitz aller Schrauben, Füße und der Haltestange.
- Vermeiden Sie das Messen bei zu hoher Feuchtigkeit und unter Regen.
- Vermeiden Sie das Arbeiten bei hohen Umgebungstemperaturen.
- Laden Sie mindestens einmal alle 2 ~ 3 Monate die Batterie 24 h auf, um die max. Kapazität und eine hohe Lebensdauer zu gewährleisten sowie Entladungen zu vermeiden.

PAKETINHALT

Überprüfen Sie beim ersten Auspacken, ob alle Dokumente und Geräte in der Verpackung enthalten sind:

- Abstellplattform mit 4 Füßen
- Netzkabel
- Haltestange
- Sensorkopf
- 4 Sechskantschrauben
- Betriebsanleitung

LESEN SIE BITTEVOR DER INBETRIEBNAHME DIE BETRIEBSANLEITUNG DURCH!



INSTALLATION, INBETRIEBNAHME UND PFLEGE

- Stellen Sie die verpackte Waage nahe dem Bestimmungsort hin. Vergewissern Sie sich, dass der Untergrund hart und trocken ist, auf dem die Waage später stehen wird.
- Entnehmen Sie vorsichtig den Sensorkopf aus der Verpackung mit der Haltestange und legen Sie beide neben der Verpackung hin.
- Überprüfen Sie den korrekten Zustand der Teile (ist LCD-Display mit Schutzfolie verklebt?).
- Entnehmen Sie nun die Plattform und legen Sie diese daneben hin.
- Justieren Sie die 4 Füße so, dass die Wasserblase der Wasserwaage in der Mitte der Haltestangenhalterung mittig schwimmt, um eine ebenes Gewichtsniveau zu bewerkstelligen.
- Montieren Sie vorsichtig den Sensorkopf auf die Haltestange (ziehen Sie dabei am Kabel, um dieses straff zu halten).
- Entnehmen Sie die 4 Sechskantschrauben aus der Verpackung und befestigen Sie den montierten Sensorkopf auf die vorgesehene Halterung, indem Sie die Schrauben überkreuzt handfest anziehen.
- Schließen Sie mit dem dazu gelieferten Netzkabel die Waage an das Stromnetz (AC -Diode leuchtet auf).
- Schalten Sie die Waage am rückseitigen I/O – Hauptschalter an.

ACHTUNG

Denken Sie daran vor jedem Einschalten der Waage alle sich auf der Plattform befindlichen Lasten zu entfernen! Beim Lagern sollten keine Lasten auf der Plattform für eine längere Zeit aufliegen, um eine korrekte Funktion bei Wiederinbetriebnahme der Waage zu gewährleisten!

TECHNISCHE DETAILS

| | |
|---------------------|--|
| Wägebereich | 0 ~ 150 kg, 0 ~ 300 kg |
| Genauigkeit | max. $\pm 0,05$ kg |
| Genauigkeitsklasse | Klasse III |
| Stabilisierungszeit | ≤ 10 s |
| Display | 30 mm, 6-stellige LCD Anzeige Aktivierung der automatischen Speicher- und Additionsfunktion bei einem Mindestgewicht $\geq 0,05$ kg |
| Null-Nivellierung | über den gesamten Messbereich |
| max. Kapazität | 135 % (dabei wird bis zu einer Überlast von 135% ein Alarm ausgegeben) |
| Ladegerät | <4,5 ~ 8 VA, 220V AC 50 ± 2 Hz |
| Akku | wiederaufladbar, 6 V / 3,2 Ah, ~ 10 h Betriebsdauer mit einer vollen Aufladung |
| Umgebungsbed. | im Betrieb -10... +40 °C / <70% Luftfeuchtigkeit bei Lagerung -25... +50 °C / <90% Luftfeuchtigkeit |
| Abmessungen | 655 x 440 x 185 mm |
| Nettogewicht | 28,3 kg |

FUNKTIONEN DES FRONTPANELS

WARN- UND ZUSTANDSIGNALLE

BATTERIEZUSTAND (LB)

Erscheint auf dem Display eine LB -Anzeige und gleichzeitig ertönt ein BEEP -Ton, so bleiben Ihnen ungefähr ~ 1 h Restdauer. Schalten Sie die Waage an das Netz an. Ist die Waage an das Netz angeschlossen, schaltet sich die Anzeige sowie das Warnsignal ab und die AC -Diode leuchtet auf. Um die Batterie vollständig aufzuladen, sollten sie die Waage 4 h aufladen.



X SICHERHEITSANZEIGE:

Status „NO“

Wenn „NO“ auf dem Display erscheint, arbeitet der elektrische Stromkreis nicht.

Die Waage muss repariert werden.

PREISFESTLEGUNG

Wenn Sie einem bestimmten Gewicht Preise zuordnen wollen, müssen Sie jedoch dies-
mal durch Drücken der Taste [UNITS] in den PCS Modus gelangen. Dort nun über die
[ZERO/TARE] Taste das gewählte Intervall festlegen (z.B. 1000 Euro für 1000g).

Nun drücken Sie die C-TASTE. Vergeben Sie anschließend den 1000g einen Preis. Hier-
zu nullieren Sie alles durch nochmaliges Drücken der C-taste. Durch Drücken von
UNIT bringen Sie die jeweilige Nullstelle zum Blinken. Mit TARE/ZERO können Sie
dieser Stelle eine Zahl zwischen 0 und 1 zuweisen. Sobald Sie einen Preis definiert
haben, legen Sie das Referenzgewicht von 1 kg auf die Waage. Sobald Stable erscheint
drücken Sie ADD. Sie können nun Gewichte auf die Plattform legen und diesen wird
der Preis zugeordnet.

ADDITION:

Legen Sie ein Gewicht auf die Waage. Sobald STABLE erscheint, drücken Sie [ADD].
Nehmen Sie nun das Gewicht runter. Die Waage speichert den Wert und setzt sich
wieder auf NULL (Wert ADD01).

Sobald STABLE erscheint, legen Sie das nächste Gewicht auf die Wiegefläche. Nach
Aufleuchten von STABLE drücken Sie nun [ADD]. Nachdem wieder STABLE aufleuch-
tet nehmen Sie das Gewicht runter. Der Wert wird zu dem vorigen addiert (ADD02).
Wenn Sie die Summierung abrechnen wollen, drücken Sie nach ADD (wenn Gewicht
und ADD auf dem Display leuchten) den Knopf C. Dies bedeutet CLEAR und der Mo-
dus wird beendet.

MEHRERE VERSCHIEDENE PREISE ZUORDNEN & ADDIEREN:

Sobald Sie den zuvor beschriebenen Prozess durchlaufen haben und eine Ware auf der
Wiegefläsche liegt, können Sie durch die ADD Funktion (beschrieben in Addition siehe
oben) mehrere Preise dieser Ware aufaddieren.

SUMMIEREN VON PREISEN:

Sobal Sie einem Gewicht einen Preis zugeordnet haben, legen Sie eine Ware auf die
Waage und drücken nach dem Erscheinen von STABLE die [ADD] Taste.

Der Preis wird nun gespeichert. Nehmen Sie die Ware von der Plattform und drücken
Sie nach der STABLE Anzeige mehrmals [UNIT], bis Sie wieder in den PCS Modus
kommen. Durchlaufen Sie diesen wie in Preisfestlegung (siehe oben) beschrieben und
speichern Sie für ein bestimmtes Gewicht einen neuen Preis. Wenn Sie nun die nächste
Ware auf die Waage legen und nach der STABLE Anzeige nochmal die Taste [ADD]
drücken, wird der vorherige Preis dem davor dazuaddiert.

Sie können diesen Prozess 99 mal durchlaufen und immer neue Preise für Waren
definieren.

KALIBRIERUNG

In den Kalibriermodus gelangen:

Schalten Sie die Waage ein, drücken Sie dann schnell bevor die Waage in den Messmo-
dus kommt: [zero/tare] , [unit], [zero/tare] . Der Indikator gelangt nun in den Kalibrier-
modus und zeigt die maximale Kapazität der Waage und den Wert der Wiegeschritte
an: z.B. 0150.02 (maximal 150 kg in 20g Schritten).

Kapazitäts- und Einheiteneinstellung:

Zunächst werden die Einheiten definiert, drücken Sie [unit] und bewegen Sie den Kur-
sor zum rechten Ende, dann drücken Sie [zero/tare] und die Einheiten werden wie folgt
angezeigt: .01-.02 -.05 -.10 -.20 -.50

Stellen Sie dann die Kapazität ein: [unit] drücken, den Cursor zur Stelle nach dem Kom-
ma bewegen, den Wert auswählen durch Drücken der Taste [zero / tare]. Drücken Sie
[add] um den Wert zu speichern. (Wenn die Waage eine maximale Kapazität von 300
kg hat, stellen Sie den Wert auf 300 und speichern ab).

Die Waage gelangt nun in den Kalibrierungsmodus und zeigt auf dem Display folgendes
an: “***”.

Nun müssen Sie das Gewicht eingeben, mit welchem Sie die Waage kalibrieren möchten.

06.04.2022



Drücken Sie dazu (UNIT), um den Cursor zu bewegen und benutzen Sie [ZERO/TARE], um die jeweilige Zahl zu verändern, die grade aufleuchtet. Tun Sie dies so lange, bis Sie das Gewicht eingestellt haben. Drücken Sie nun [ADD], um abzuspeichern. Wenn der Indicator nun 0,00 anzeigt, können Sie Ihre gewähltes Gewicht auf die Waage stellen. Entspricht nun der abgelesene Wert dem auf die Waage gelegten Gewicht drücken Sie [hold]. Sollte keine Übereinstimmung vorliegen, drücken Sie [zero/hold]. Sobald der richtige Wert erscheint bestätigen Sie dies mit [hold]. Die Waage kalibriert sich nun und man kann das Gewicht von der Waage nehmen. Sie sollte nun 0,00 anzeigen.

BEDIENFELDER UND EINSTELLUNGEN

EIN-/AUSSCHALTEN (I/O)

Mit der I/O - Hauptschalter auf der Rückseite wird die Waage angeschaltet und der Selbsttest wird gestartet. Der Selbsttest beginnt mit dem Display- und Diodentest. Es müssen die 0.0.0.0.0 -Anzeige auf dem Display sowie alle Dioden korrekt aufleuchten. Anschließend folgen Informationen über die aktuelle Kalibrierungseinstellung (werkseitig 0150.05 -Anzeige ,d.h. 150 kg Messbereich in 0,5 kg Intervallabstand), die Programmversion des Taschenrechners (Uer_3.2 -Anzeige, d.h. Ver. 3.2) und über den Betriebsspannungszustand (z. B. dC_U5.0 für 5.0 V). Nach dem Test ist die Waage betriebsbereit mit der 0.00 -Anzeige. Drücken Sie erneut den I/O - Hauptschalter um die Waage auszuschalten.

ZURÜCKSETZEN (TARE)

Bevor Sie die Last auflegen, vergewissern Sie sich, dass die ZERO -Diode, die STABLE -Diode am linken Displayrand und die gewünschte Einheit am rechten Displayrand leuchten, um einen korrekten Betriebszustand zu gewährleisten. Wenn die ZERO -Diode nicht leuchtet oder die Anzeige sich nach der Entlastung nicht auf Null zurücksetzt, dann drücken Sie kurz die [ZERO/TARE] -Taste. Die Waage bestätigt die Null-Nivellierung mit der 0.00 -Anzeige. Anschließend können Sie das Nettogewicht messen.

FEHLERMELDUNGEN

| | |
|-----------|--|
| “Ad_Err ” | Das Gewicht wird vom Sensor nicht gemessen. Reparaturfall. |
| “Lo_bat” | Batterie ersetzen. |
| ---OL--- | Overload. Zu viel Gewicht auf der Waage. |

SEtErr Die Daten sind nicht korrekt. Reparaturfall.

DRÜCKEN SIE NICHT DIE [ZERO/TARE]

-Taste, solange die Last nicht stabil hängt (zu erkennen am unteren linken Rand des Displays an der STABLE -Diode, die nicht leuchtet), um Messfehler zu vermeiden.

NULL-NIVELLIEREN (ZERO)

Vor dem Null-Nivellieren legen Sie den leeren Behälter auf die Plattform, wenn die STABLE -Diode leuchtet. Drücken Sie anschließend kurz die [ZERO/TARE]-Taste, damit die Waage das Leergewicht des Behälters ignoriert.

ACHTUNG:

Nach der Null-Nivellierung reduziert sich die max. messbare Last um das entsprechende Leergewicht des Behälters!

z. B. Behälter b = 90kg, max. Last l = 150kg, max. noch messbare Last L: $L = l - b = 60$ kg. Legen Sie die Last langsam auf die Plattform und entfernen Sie diese sofort bei Überlast (zu erkennen an der OL -Anzeige auf dem Display).

HALTEN (HOLD)

Bei einem Lastwert $\geq 0,05$ kg im Wägemodus kann der Haltemodus aktiviert werden, indem Sie die goldene [HOLD] -Taste drücken. Gleichzeitig leuchtet zur Bestätigung die HOLD -Diode am rechten unteren Rand des Displays auf. Drücken Sie anschließend nochmal die [HOLD]-Taste, um den Haltemodus zu verlassen und in den Wägemodus zurückzukehren.

EINHEITENWECHSEL (UNIT / KG / LB, LB / KG)

Mit der [UNIT] -Taste können Sie zwischen der kg- und lb -Einheit wechseln.



Drücken Sie dafür kurz die [UNIT]-Taste, bis Sie die gewünschte Einheit ausgewählt haben. Während des lb/kg – Wechsels gelangen Sie außerdem in die Preisberechnung (zu erkennen unter anderem an der leuchtenden pcs -Diode). Diese wird Ihnen im Unterkapitel Preisfestlegung erklärt.

STÜCKZÄHLUNG

Sie können mit der Waage auch Preise festlegen und addieren für die jeweilige Ware oder Waren sowie auch Verhältnisse zu einer Prüfware einstellen.

Drücken Sie die [UNIT] -Taste so oft, bis Sie in den Preisfestlegung gelangen. Sie erkennen dies am Aufleuchten der pcs – und der HOLD -Diode am unteren rechten Rand des Displays. Außerdem erscheint auf dem Display die 10 -Anzeige. Nun befinden Sie sich in der Mengenfestlegung mit festem Intervall (10, 20, 25, 30, 50, 100, 200, 250, 500, 1000).

Mit der [ZERO/TARE] -Taste wechseln Sie die Intervalle.

Sobald Sie die Menge festgelegt haben, legen Sie nun das dafür definierte Gewicht/ Stückzahl auf die Wiegeplattform. Sobald STABLE aufleuchtet, drücken Sie [ADD].

Nun können Sie durch Zugabe oder Entnahme Stückzahlen zählen.

Drücken Sie jetzt die [C] -Taste und Sie kommen in die Preisfestlegung nach eigener Definition. Hier blinkt die letzte Position mit einer 0. Sie wechseln die Position mit der [Unit] -Taste und stellen den Wert mit der [ZERO/TARE] -Taste.

Legen Sie anschließend die Last auf die Waage. Die Waage rechnet nun den Preis zusammen. Mit der Additionsfunktion unterschiedliche Preise für unterschiedliche Waren miteinander addieren und getrennt speichern. Schauen Sie dazu in das Unterkapitel Speicher- und Additionsfunktion.

GENERAL INFORMATION

SUGGESTIONS OF USE AND WARNINGS

Electronic weighing is a precise method of defining weight. However, safety is not less important. In order to extend the technical life of the scales and ensure proper working conditions, observe the following guidelines:

- Platform scales have an overload range. Avoid loading the scales within the overload range because it may damage to the sensors, and void the warranty (the scales signal the overload up to 135%).
- Ensure a stable load position.
- Check the proper seating of bolts, feet, and fasteners.
- Avoid weighing at too high humidity and in the rain.
- Avoid working in high ambient temperatures.
- To ensure maximum capacity, long life, and to avoiding complete discharge of batteries, recharge them for 24 hours at least once every 2-3 months.

DELIVERY STATUS CHECK

When unpacking the device, check if all documents and listed items have been delivered:

- The scales platform, and 4 feet
- Power cable
- Fixing rod
- Sensor head
- 4 hexagon bolts

PLEASE READ THE USER MANUAL BEFORE STARTING UP THE DEVICE!



INSTALLATION, START-UP, AND SERVICE

- Place the unpacked scales where you intend to use them. Make sure that the surface under the scales is hard and dry.
- Carefully unpack the sensor head and the mounting pole and set them aside next to the packaging.
- Check the correct condition of the components (is the display covered with protective foil?)
- Take out the platform and set it aside.
- Adjust the position of the 4 feet so that the air bubble in the spirit level is right in the middle in the mounting pole holder. Such positioning ensures even distribution of weight.
- Carefully mount the sensor head on the mounting pole (pull the cable slightly and check if it is tense).
- Remove 4 hexagon bolts from the packaging and, tightening the screws gently crosswise, fix the sensor head on the holder provided.
- Now connect the scales power cable to the mains (the power LED comes on).
- Turn on the scales using the main I/O switch located on the back of the device.

PLEASE NOTE

Before switching the scales on, remove the load from the platform! The device must not be loaded during storage. These precautions will ensure the proper functioning of the scales when switched on.

TECHNICAL PARAMETERS OF THE SCALES

| | |
|--------------------|--|
| Weighing range | 0 ~ 150 kg, 0 ~ 300 kg |
| Accuracy | max. $\pm 0,05$ kg |
| Accuracy class | Class III |
| Stabilization time | ≤ 10 s |
| Display | 30 mm, six-position LCD display. Activation of the automatic recording and adding function at a minimum weight of $\wedge 0.05$ kg |
| Zeroing | Over the entire weighing range |
| Maximum load | 135% (135% overload triggers the alarm) |
| Charger | <4,5 ~ 8 VA, 220V AC 50 \pm 2 Hz |
| Batteries | Rechargeable 6 V/3.2 Ah, ~ 10 hours of operation when fully charged |
| Ambient conditions | for operation -10 ... +40 ° C / <70% air humidity for storage - 25 ... +50 ° C / <90% humidity |
| Dimensions | 655 x 440 x 185 mm |
| Net weight | 28,3 kg |

CONTROL PANEL FUNCTIONS

WARNING AND DEVICE STATUS SIGNALS

BATTERY STATUS (LB)

If the battery level indicator (Batterie) flashes on the display, about one hour of power to operate the scales is still left. The scales should be connected to the mains. After connecting the scales to the mains, the battery level indicator stops blinking and the AC diode lights up. It takes at least 4 hours to fully charge the batteries.

X SICHERHEITSANZEIGE:



SAFETY MESSAGE X:

„NO“ status

If the display shows „NO“, it means that the electrical circuit is not working. The scales should be sent back for repair.

PRICE SETTING

If you want to assign prices to a specific weight, go to the PCS mode by pressing the [UNITS] button. There, using the [ZERO/TARE] button, set the range (e.g. 1000 Euro for 1000g). Then, press the C button and set a price for 1000g. To do this, reset everything by pressing button C again. By pressing the Unit button, each zero place starts blinking. The TARE/ZERO button can assign the numbers: 0 or 1 for a given place. When you have defined the price, place a reference weight of 1 kg on the scales. When the Stable message lights up, press ADD. Now you can place loads on the scale to which the device will assign a price.

ADDING

Place a load on the scales. When the STABLE message appears, press [ADD]. Then, remove the load. The scales will save the value and will reset (value: ADD01). After the message STABLE has been displayed, place the next load on the scales. After STABLE has been displayed again, press [ADD]. After the next STABLE message is displayed, the load should be removed from the scales. The value will be added to the previous one (ADD02). If you want to stop adding, press C (if both the load and ADD are displayed). It is equivalent to deleting by using the CLEAR function. The mode ends.

ALLOCATION AND ADDING DIFFERENT PRICES

After completing the process described above and placing the load on the scales, you can add any number of prices to a given item using the ADD function (described in the Adding above).

SUMMING UP THE PRICES

Having assigned the price to a load, put the goods on the scale, and when STABLE is displayed, press the [ADD] button. The price will be saved. Remove the goods from the platform, and when STABLE is displayed, press the [UNIT] button repeatedly until the system enters the PCS mode. In the PCS mode, you should assign a price to a specific weight, as described above in the price setting (see above). If you put another load on the scales, after the STABLE message has been displayed, press the [ADD] button again.

The previous price will be added to the next one.

This process can be repeated 99 times, defining new prices for goods each time.

CALIBRATION OF THE FLOOR AND PLATFORM SCALES

Starting the calibration mode:

Switch on the scales and then press [zero/tare], [unit], [zero/tare] rapidly, before the scales get into the measurement mode. The indicator will go to the calibration mode and display the maximum weight load of the scales and the value of the individual weighing steps: e.g. 0150.02 (max. 150 kg in 20g steps).

Setting the load and units:

First, the units must be defined. Press the [unit] button and move the cursor to the end on the right, then press [zero/tare], and the units will be displayed as follows: .01-.02 -.05 -.10 -.20 -.50. Then, set the load: press the [unit] button, move the cursor beyond the dot, select the value by pressing the [zero/tare] button. Then, press [add] to save the value. If the maximum load of the scales is 300 kg, enter 300 and save. The scales go to the calibration mode and the following message will show on the display:

- **** -.

Enter the weight with which you want to calibrate the scales. Press the (UNIT) button to move the cursor and, using the [zero/tare] button, change the numerical value that currently lights up. Continue until the required value has been set. Then, press the [add] button to save the value. If the indicator shows 0.00, you can place the selected load on the scales. If the value you read corresponds to the weight of the load on the scales, press [hold]. If there is no match between the values of the loads, press [zero/hold]. When the correct value is displayed, confirm it with the [hold] button. The scales have now been calibrated and the load can be removed. The scales display should show 0.00.

OPERATION FIELDS AND SETTINGS

SWITCHING ON AND OFF (I/O)

The device is turned on using the main I/O switch, which is located on the back of the device. The device will run the hardware test. The test first checks the display, and then the LEDs. The display must show the message 0.0.0.0.0 correctly and all the LEDs must light up correctly. Then, information about the current calibration settings (the manufacturer setting is 0150.05, i.e. the measuring range is 150 kg in 0.5 kg increments), the version of the calculator software (the message is Uer_3.2, i.e. the version is 3.2)

06.04.2022



and the operating voltage (e.g. dC_U5 .0 for 5.0V). After the test, the scales are ready for use and the message 0.0 appears on the display. Pressing the I/O main switch again will switch the device off.

TARE

Before loading the scales, make sure that the ZERO LED and the STABLE LED on the left have lit up, and the required unit has lit up on the right. It means that the device is in the optimal operating mode. If the ZERO LED does not light up or the display has not been reset after unloading, press the [ZERO/TARE] button. The scales will confirm the tare displaying the message 0.00. Then you can determine the net weight.

ERROR MESSAGES

| | |
|-----------|--|
| “Ad_Err ” | the weight is not measured by the sensor. Repair needed. |
| “Lo_bat” | replace batteries. |
| ---OL--- | overload. |
| SEtErr | the data is not valid. Repair needed. |

EN DO NOT PRESS THE [ZERO/TARE] BUTTON

Unless the load is steady (as indicated by the STABLE LED at the bottom left edge of the screen which is not lit), do not press the [ZERO/TARE] button.

ZEROING (ZERO)

Before zeroing, place an empty container on the scales if the STABLE LED is on. Then press the [ZERO/TARE] button to make the scales ignore the weight of the container.

PLEASE NOTE:

After zeroing, the maximum measurable load is reduced by the weight of the container!
 E.g. container b = 90kg, max. load l = 150kg, max. measured load L: $L = l - b = 60$ kg.
 The load should be placed on the platform gently and removed immediately in the event of overload (indicated by the OL message on the display).

HOLD

For loads above ≥ 0.05 kg in the weighing mode, you can activate the HOLD mode by pressing [HOLD]. Then, the HOLD LED lights up at the bottom-right edge of the display, which confirms that the function has been activated. To exit the hold mode, press the [HOLD] button again. The scales will return to the weighing mode.

UNIT CHANGE (KG/LB, LB/KG)

The [UNIT] button allows you to select the weight unit and select either kg or lb. To change the unit, press the [UNIT] button until the desired unit has been selected. When changing from lb/kg, you can activate the price calculation function (also indicated by the lit PCS LED). It will be explained in the Setting Prices section.

COUNTING PIECES

The scale has the option of determining and adding prices for every item of goods, as well as determining the rate in relation to the control weight.

Press the [UNIT] button and activate the price determination mode. The PCS message and the HOLD LED at the bottom right edge of the display will confirm the mode. The message l0 will also appear on the display. You are now ready to determine the fixed range amounts (10, 20, 25, 30, 50, 100, 200, 250, 500, 1000). Use the [ZERO/TARE] button to change the ranges. When you have determined the quantity, place the desired quantity of goods or the load on the weighing platform. When the STABLE message lights up, press the [ADD] button. You can start counting by adding or subtracting the counted pieces. Then press the [C] button and the system will proceed to price determination as per its own definition. Here, it blinks at the last 0 place. Change the place using the [Unit] button, and set the value using the [ZERO/TARE] button. Then, place the load on the scales. The scales will calculate the price. Using the add function, you can add different prices for different items and save them separately. Information on this subject can be found in the section on saving and adding functions.

EN

INFORMACJE OGÓLNE

WSKAZÓWKI I OSTRZEŻENIA

Ważenie elektroniczne jest precyzyjną metodą pomiaru ciężaru. Bezpieczeństwo jednak ma tu również ogromne znaczenie. W celu przedłużenia żywotności wagi oraz zapewnienia odpowiednich warunków pracy należy przestrzegać poniższych wskazówek:

- Wagi platformowe wyposażono w zakres przeciążenia. Należy unikać obciążania wagi w zakresie przeciążenia ze względu na możliwość uszkodzenia czujników, wagi oraz utraty gwarancji (waga sygnalizuje przeciążenie do 135%).
- Należy zapewnić stabilne położenie obciążenia.
- Należy sprawdzić osadzenie sworzni, stopek oraz elementów mocujących.
- Należy unikać pomiarów przy zbyt wysokiej wilgotności oraz podczas deszczu.
- Należy unikać prac w wysokiej temperaturze otoczenia.
- W celu zapewnienia maks. pojemności, długiej żywotności oraz uniknięcia całkowitego wyładowania akumulatorów należy je ładować przynajmniej raz na 2-3 miesiące przez 24 godziny.

ZAKRES DOSTAWY

Podczas wypakowania urządzenia należy sprawdzić, czy wszystkie dokumenty oraz elementy dostawy zostały dostarczone:

- Platforma wagi z 4 stopkami
- Kabel zasilający
- Pręt mocując
- Głowica czujnika
- 4 śruby z łbem sześciokątnym
- Instrukcja obsługi

PRZED URUCHOMIENIEM URZĄDZENIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI!

INSTALACJA, URUCHOMIENIE I SERWIS

- Wypakowaną wagę ustawiamy w pobliżu miejsca przeznaczenia. Należy upewnić się, czy podłożone pod wagę jest utwardzone i suche.
- Wyciągnąć ostrożnie głowicę czujnika z opakowania wraz ze słupem mocującym oraz odłożyć obok opakowania.
- Sprawdzić prawidłowy stan podzespołów (Czy wyświetlacz jest oklejony folią ochronną?)
- Następnie wyciągnąć platformę i odłożyć ją na bok.
- Wyregulować położenie 4 stóp w taki sposób, żeby pęcherz powietrzny po ziomiczy znajdował się w środkowym położeniu uchwytu słupa mocującego. Zapewnia to równomierne rozłożenie ciężaru.
- Zamontować ostrożnie głowicę czujnika na słupie mocującym (naciągać przy tym kabel, tak żeby pozostawał w naprężeniu).
- Wyciągnąć z opakowania 4 śruby z łbem sześciokątnym oraz zamocować głowicę czujnika na przewidzianym do tego uchwycie dociągając z wyczuciem śruby na krzyż.
- Następnie podłączyć kabel zasilający wagi do sieci elektrycznej (dioda zasilania zaświeca się).
- Włączyć wagę wyłącznikiem głównym I/O, który znajduje na tylnej stronie urządzenia.

UWAGA

Przed każdym włączeniem wagi należy usunąć z obciążenia z platformy! Podczas magazynowania urządzenie musi być odciążone. Zapewni to prawidłowe funkcjonowanie wagi po jej uruchomieniu!

PARAMETRY TECHNICZNE WAGI

| | |
|-----------------------|---|
| Zakres ważenia | 0 ~ 150 kg, 0 ~ 300 kg |
| Dokładność | Maks. \pm 0,05 kg |
| Klasa dokładności | Klasa III |
| Czas stabilizacji | \leq 10 s |
| Wyświetlacz | 30 mm, sześciopozycyjny wyświetlacz LCD. Aktywacja automatycznej funkcji zapisu i dodawania przy ciężarze minimalnym \wedge 0,05 kg |
| Zerowanie | W całym zakresie ważenia |
| Maksymalne obciążenie | 135% (przeciążenie 135% wyzwala alarm) |
| Ładowarka | <4,5 ~ 8 VA, 220V AC 50 \pm 2 Hz |
| Akumulatory | Ładowalne 6V / 3,2 Ah, ~ 10 godzin eksploatacji po pełnym naładowaniu |
| Warunki otoczenia | dla eksploatacji -10... +40 °C / <70% wilgotności powietrza dla magazynowania - 25... +50 °C / <90% wilgotności powietrza |
| Wymiary | 655 x 440 x 185 mm |
| Ciężar netto | 28,3 kg |

FUNKCJE PANELU STERUJĄCEGO

SYGNAŁY OSTRZEGAWCZE I STANU URZĄDZENIA

STAN AKUMULATORÓW (LB)

Jeżeli na wyświetlaczu mruga wskaźnik poziomu naładowania akumulatorów (Batterie), to pozostała jeszcze około jedna godzina zasilania. Wagę należy podłączyć do sieci elektrycznej. Po podłączeniu wagi do sieci elektrycznej wskaźnik poziomu akumulatorów przestaje mrugać a zapala się dioda AC. W celu całkowitego naładowania akumulatorów należy je ładować przynajmniej 4 godziny.

KOMUNIKAT BEZPIECZEŃSTWA X:

Status „NO“

Jeżeli na wyświetlaczu pojawi się komunikat „NO“, to oznacza to, że obwód elektryczny nie funkcjonuje. Wagę należy oddać do naprawy.

USTALENIE CENY

Jeżeli chcemy do określonego ciężaru przyporządkować ceny, to należy najpierw przejść do modułu PCS naciskając przycisk [UNITS]. Tam za pomocą przycisku [ZERO/TARE] należy ustalić przedział (np.: 1000 Euro dla 1000g). Następnie naciskamy przycisk C i nadajemy cenę dla 1000g. W tym celu zerujemy wszystko naciskając ponownie na przycisk C. Naciskając przycisk Unit każde miejsce zerowe zaczyna mrugać. Przycisk TARE/ZERO może przydzielić liczbę 0 lub 1 dla danego miejsca. Po zdefiniowaniu ceny należy na wagę położyć ciężar referencyjny 1 kg. Z chwilą zaświecenia komunikatu Stable należy nacisnąć ADD. Następnie można kłaść obciążenia na wagę, do których urządzenie przydzieli cenę.

DODAWANIE:

Proszę położyć obciążenie na wagę. Po wyświetleniu komunikatu STABLE należy nacisnąć [ADD]. Następnie należy zdjąć obciążenie. Waga zapisze w pamięci wartość i wyzeruje się (wartość ADD01). Po wyświetleniu komunikatu STABLE należy położyć na wagę następną obciążenie. Po zaświeceniu STABLE należy nacisnąć [ADD]. Po kolejnym zaświeceniu STABLE obciążenie należy zdjąć z wagi. Wartość zostanie dodana do poprzedniej (ADD02). Jeżeli chcemy przerwać sumowanie naciskamy przycisk C (jeżeli obciążenie i ADD świecą się na wyświetlaczu). Oznacza to usunięcie funkcją CLEAR i tryb zostaje zakończony.

PRZYDZIELANIE I DODAWANIE RÓŻNYCH CEN:

Po wykonaniu wyżej opisanego procesu oraz obciążeniu wagi można za pomocą funkcji ADD (opisanej w Dodawaniu powyżej) dodać do danego towaru wiele cen.



SUMOWANIE CEN:

Po przydzieleniu do obciążenia ceny należy położyć na wagę towar i nacisnąć po zaświeceniu STABILE przycisk [ADD]. Cena zostanie zapisana. Towar należy zdjąć z platformy i nacisnąć po zaświeceniu komunikatu STABLE wielokrotnie przycisk [UNIT], aż system przejdzie do modułu PCS. W trybie PCS należy przypisać do określonego ciężaru cenę, tak jak to opisano powyżej w ustaleniu ceny (patrz powyżej). Jeżeli położymy kolejne obciążenie na wagę i po zaświeceniu komunikatu STABLE naciśniemy ponownie przycisk [ADD] poprzednia cena zostanie dodana do kolejnej.

Proces ten można powtórzyć 99 razy definiując za każdym razem nowe ceny dla towarów.

KALIBRACJA WAGI PODŁOGOWEJ I PLATFORMOWEJ:

Uruchomienie modułu kalibracji:

Włączyć wagę i nacisnąć następnie szybko zanim waga przejdzie do trybu pomiaru: [zero/tare] , [unit], [zero/tare] . Indykator przejdzie do modułu kalibracji i wyświetli maks. obciążenie wagi oraz wartość poszczególnych kroków ważenia: np. 0150.02 (maks. 150 kg w krokach po 20g).

Ustawienie obciążenia oraz jednostek:

Najpierw należy zdefiniować jednostki, nacisnąć przycisk [unit] i przesunąć kursor do prawego końca, następnie nacisnąć [zero/tare] a jednostki zostaną wyświetlone w następujący sposób: .01-.02 -.05 -.10 -.20 -.50. Następnie należy ustawić obciążenie: nacisnąć przycisk [unit], przesunąć kursor za kropką, wybrać wartość naciskając przycisk [zero / tare]. Następnie nacisnąć [add] w celu zapisania wartości. Jeżeli waga ma maksymalne obciążenie 300 kg, to należy wprowadzić wartość 300 i zapisać. Waga przechodzi do modułu kalibracji i wyświetla na wyświetlaczu komunikat:

Należy wprowadzić ciężar, za pomocą którego chcemy kalibrować wagę. Naciskamy przycisk (UNIT) w celu przesunięcia kursora i za pomocą przycisku [zero /tare] zmieniamy wartość liczbową, którą świeci się w danej chwili. Czynimy to tak długo, aż ustawimy wymaganą wartość. Następnie naciskamy przycisk [add], w celu zapisania wartości. Jeżeli indykator wskazuje 0,00, to można wybrane obciążenie położyć na wagę. Jeżeli odczytana wartość zgadza się z ciężarem obciążenia na wadze, to należy nacisnąć [hold]. Jeżeli zgodność ciężarów nie wystąpi, to należy nacisnąć [zero/hold]. Po wyświetleniu prawidłowej wartości należy potwierdzić ją za pomocą przycisku [hold]. Waga kalibruje się i można zdjąć obciążenie. Wyświetlacz wagi powinien wskazywać 0,00.

POLA OBSŁUGI I USTAWIENIA WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE (I/O)

Urządzenie włączamy za pomocą włącznika głównego I/O, który znajduje się na tylnej ścianie urządzenia. Urządzenie uruchomi test sprzętowy. Test urządzenia testuje najpierw wyświetlacz a następnie diody. Wyświetlacz musi wyświetlić prawidłowo komunikat 0.0.0.0.0.0 a wszystkie diody muszą zaświecić się prawidłowo. Następnie pojawiają się informacje dotyczące aktualnych ustawień kalibracji (ustawienie producenta 0150.05, tzn. zakres pomiaru 150 kg w odstępach co 0,5 kg), wersji programu kalkulatora (komunikat Uer_3.2, tzn. wersja 3.2) oraz stanu napięcia eksploatacji (np. dC_U5.0 dla 5.0V). Po wykonanym teście waga jest gotowa do eksploatacji i na wyświetlaczu pojawia się komunikat 0.0. Ponowne naciśnięcie włącznika głównego I/O spowoduje wyłączenie urządzenia.

TAROWANIE (TARE)

Przed obciążeniem wagi należy upewnić się, czy po lewej stronie świeci się dioda ZERO oraz dioda STABILE a wymagana jednostka po prawej stronie. Oznacza to optymalny stan eksploatacji urządzenia. Jeżeli dioda ZERO nie zaświeci się lub wyświetlacz nie wyzeruje się po odciążeniu, to należy wcisnąć przycisk [ZERO/TARE]. Waga potwierdzi tarowanie komunikatem 0.00. Następnie można zmierzyć ciężar netto.



KOMUNIKATY BŁĘDÓW

| | |
|-----------|--|
| “Ad_Err ” | ciężar nie jest mierzony przez czujnik. Konieczna naprawa. |
| “Lo_bat” | wymienić baterie. |
| ---OL--- | Overload – za duże obciążenie na wadze. |
| SEtErr | dane nie są poprawne. Konieczna naprawa. |

NIE NACISKAĆ PRZYCISKU [ZERO/TARE]

Tak długo jak obciążenie nie wisi stabilnie (informuje o tym dioda STABLE przy lewej, dolnej krawędzi ekranu, która nie świeci) nie wolno naciskać przycisku [ZERO/TARE].

ZEROWANIE (ZERO)

Przed zerowaniem na wagę należy położyć pusty pojemnik, jeżeli dioda STABIL świeci się. Następnie naciskamy przycisk [ZERO/TARE], żeby waga zignorowała ciężar pojemnika.

UWAGA:

Po zerowaniu redukuje się maks. mierzalne obciążenie o ciężar pojemnika!

Np. pojemnik b = 90kg, maks. obciążenie l = 150kg, maks. mierzone obciążenie L: $L = l - b = 60 \text{ kg}$.

Obciążenie należy położyć powoli na platformę i zdjąć ją natychmiast w przypadku przeciążenia (informuje o tym komunikat OL na wyświetlaczu).

PRZYTRZYMANIE (HOLD)

Dla ciężarów powyżej $\geq 0,05 \text{ kg}$ w trybie ważenia można uaktywnić tryb przytrzymania naciskając przycisk [HOLD]. Równocześnie zapala się dioda HOLD przy prawej dolnej krawędzi wyświetlacza, która potwierdza wykonanie funkcji. W celu wyjścia z trybu przytrzymania należy ponownie nacisnąć przycisk [HOLD]. Spowoduje to powrót do trybu ważenia.

ZMIANA JEDNOSTKI (UNIT / KG / LB, LB / KG)

Przycisk [UNIT] umożliwia wybór jednostki wagi kg lub lb. W tym celu należy naciskać przycisk [UNIT], aż do wyboru wymaganej jednostki. Podczas zmiany z lb/kg możemy wywołać funkcję obliczenia ceny (sygnalizuje to między innymi świecąca się dioda pcs). Wyjaśnimy to w podrozdziale Ustalanie ceny.

ZLICZANIE SZTUK

Waga umożliwia ustalanie i dodawanie cen za każdy towar lub towary, jak również ustalenie stosunku do ciężaru kontrolnego.

Należy nacisnąć przycisk [UNIT] i uruchomić w ten sposób moduł ustalenia ceny. Po informuje nas o tym komunikat pcs oraz dioda HOLD przy dolnej prawej krawędzi wyświetlacza. Po za tym na wyświetlaczu pojawia się komunikat 10. W ten sposób przeszliśmy do ustalenia ilości o stałym przedziale (10, 20, 25, 30, 50, 100, 200, 250, 500, 1000). Za pomocą przycisku [ZERO/TARE] zmieniamy przedziały. Po ustaleniu ilości należy na platformę wagi położyć zdefiniowaną ilość towaru lub ciężar. Po zaświeceniu komunikatu STABLE należy nacisnąć przycisk [ADD]. Można rozpocząć zliczanie poprzez dodanie lub odjęcie zliczanych sztuk. Następnie należy nacisnąć przycisk [C] i system przejdzie do ustalenia ceny zgodnie z własną definicją. Tu mruga na ostatniej pozycji 0. Zmieniamy pozycję za pomocą przycisku [Unit] i ustawiamy wartość za pomocą przycisku [ZERO/TARE]. Kładziemy po tym towar na wagę. Waga zliczy cenę. Za pomocą funkcji dodawania można dodać różne ceny za różne towary oraz oddzielnie zapisać. Informacje na ten temat znajdują się w rozdziale funkcje zapisu i dodawania.

OBECNÉ INFORMACE

POKYNY A UPOZORNĚNÍ

Elektronické vážení je přesnou metodou měření hmotnosti. Bezpečnost je zde však také velmi důležitá. Chcete-li prodloužit životnost váhy a zajistit vhodné pracovní podmínky, postupujte podle následujících pokynů:

- Plošinové váhy jsou vybaveny rozsahem přetížení. Vyvarujte se přetížení váhy mimo rozsah přetížení kvůli možnosti poškození senzorů, váhy a ztráty záruky (váha signalizuje přetížení do 135%).
- Zajistěte stabilní polohu zatížení.
- Zkontrolujte usazení svorníků, nožek a upevňovacích prvků.
- Vyvarujte se měření při příliš vysoké vlhkosti a při dešti.
- Vyhněte se práci při vysokých teplotách.
- Aby byla zajištěna maximální kapacita, dlouhá životnost a aby se zabránilo úplnému vybití akumulátorů, nabíjejte je nejméně jednou za 2-3 měsíce po dobu 24 hodin.

ROZSAH DODÁVKY

Při rozbalování zařízení zkontrolujte, zda byly doručeny všechny dokumenty a dodací prvky:

- Vážicí plošina se 4 nožkami
- Napájecí kabel
- Upínací tyč
- Hlava senzoru
- 4 šestihřanné šrouby
- Návod k obsluze

PŘED SPUŠTĚNÍM ZAŘÍZENÍ SI PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE!

INSTALACE, SPUŠTĚNÍ A SERVIS

- Rozbalenou váhu umístěte v blízkosti místa určení. Ujistěte se, že podloží pod váhou je pevné a suché.
- Opatrně vyjměte hlavu senzoru z obalu a spolu s upínací tyčí ji položte vedle obalu.
- Zkontrolujte stav součástí (Je displej zakryt ochrannou fólií?)
- Poté vytáhněte plošinu a odložte ji stranou.
- Nastavte polohu 4 nožek tak, aby vzduchová bublina vodováhy byla ve středu držáku upínací tyče. Tím je zajištěno rovnoměrné rozložení hmotnosti.
- Opatrně namontujte hlavu senzoru na upínací tyči (přitom natahujte kabel tak, aby byl napnutý).
- Vyjměte z obalu 4 šestihřanné šrouby a upevněte hlavu senzoru k určenému držáku, šrouby utahujte s citem do kříže.
- Poté připojte napájecí kabel váhy do elektrické sítě (dioda napájení se rozsvítí).
- Zapněte váhu pomocí hlavního vypínače I/O na zadní straně zařízení.

POZOR

Před každým zapnutím váhy odstraňte zátěž z plošiny! Během skladování nesmí být zařízení zatíženo. To zajistí správné fungování váhy po jejím spuštění!

TECHNICKÉ PARAMETRY VÁHY

| | |
|--------------------|---|
| Rozsah vážení | 0 ~ 150 kg, 0 ~ 300 kg |
| Přesnost | Max. $\pm 0,05$ kg |
| Třída přesnosti | Třída III |
| Doba stabilizace | ≤ 10 s |
| Displej | 30 mm, šestipolohový LCD displej. Aktivace funkce automatického ukládání a přidávání při minimální hmotnosti $\wedge 0,05$ kg |
| Nulování | V celém rozsahu vážení |
| Maximální zatížení | 135% (přetížení 135% spustí alarm) |
| Nabíječka | $<4,5 \sim 8$ VA, 220V AC 50 ± 2 Hz |
| Akumulátory | Dobíjecí 6 V / 3,2 Ah, ~ 10 hodin používání při plném nabití |
| Podmínky prostředí | pro provoz $-10... +40$ °C / $<70\%$ vlhkosti vzduchu |
| Rozměry | pro skladování - $25... +50$ °C / $<90\%$ vlhkosti vzduchu |
| Hmotnost netto | 28,3 kg |

FUNKCE OVLÁDACÍHO PANELU

VAROVNÉ SIGNÁLY A SIGNÁLY O STAVU ZAŘÍZENÍ

STAV AKUMULÁTORŮ (LB)

Pokud na displeji bliká indikátor stavu baterie (Batterie), zbývá přibližně jedna hodina napájení. Váhu je třeba připojit k elektrické síti. Po připojení váhy k elektrické síti přestane indikátor stavu akumulátorů blikat a rozsvítí se dioda střídavého proudu. Pro plné nabití akumulátorů je nabíjejte po dobu nejméně 4 hodin.

BEZPEČNOSTNÍ ZPRÁVA X:

Status „NO“

Pokud se na displeji zobrazí „NO“, znamená to, že elektrický obvod nefunguje. Váhu je třeba dát opravit.

STANOVENÍ CENY

Pokud chcete konkrétní hmotnosti přiřadit cenu, nejprve přejděte do modulu PCS stisknutím tlačítka [UNITS]. Tam pomocí tlačítka [ZERO/TARE] nastavte interval (např. 1000 Euro pro 1000g). Poté stiskněte tlačítko C a nastavte cenu pro 1000 g. Za tímto účelem vše vynulujte opětovným stisknutím tlačítka C. Stisknutím tlačítka Unit začne každý nulový bod blikat. Tlačítko TARE/ZERO může danému místu přiřadit číslo 0 nebo 1. Po stanovení ceny položte na váhu referenční hmotnost 1 kg. Když se zobrazí hlášení Stable, stiskněte ADD. Potom můžete na váhu umisťovat zátěže, kterým bude zařízení přiřazovat cenu.

SČÍTÁNÍ:

Vložte zátěž na váhu. Když se zobrazí hlášení STABLE, stiskněte [ADD]. Poté zátěž sundejte. Váha uloží hodnotu do paměti a vynuluje se (hodnota ADD01). Po zobrazení hlášení STABLE umístěte na váhu další zátěž. Když se rozsvítí STABLE, stiskněte [ADD]. Po dalším rozsvícení STABLE zátěž sundejte z váhy. Hodnota se přičte k předchozí (ADD02). Pokud chcete zastavit sčítání, stiskněte tlačítko C (pokud na displeji svítí zátěž a ADD). To znamená odstranění pomocí funkce CLEAR a režim skončí.

PŘIŘAZOVÁNÍ A SČÍTÁNÍ RŮZNÝCH CEN:

Po dokončení výše popsaného procesu a zatížení váhy můžete danému zboží pomocí funkce ADD (viz výše v části Sčítání) přiřadit mnoho cen.

SČÍTÁNÍ CEN:

Po přiřazení zátěži ceny položte zboží na váhu a po rozsvícení STABLE stiskněte tlačítko [ADD]. Cena bude uložena. Sundejte zboží z plošiny a po zobrazení hlášení STABLE stiskněte opakovaně tlačítko [UNIT], dokud systém nepřejde do modulu PCS. V režimu PCS přiřadte určité hmotnosti cenu, jak je popsáno výše ve stanovení ceny (viz výše). Pokud na váhu položíte další zátěž a po rozsvícení hlášení STABLE znovu stisknete tlačítko [ADD], předchozí cena se přičte k další.

Tento proces lze opakovat 99krát a pokaždé definujete nové ceny zboží.



KALIBRACE PODLAHOVÉ A PLOŠINOVÉ VÁHY:

Spuštění kalibračního modulu:

Zapněte váhu a poté rychle, než váha vstoupí do režimu měření, stiskněte: [zero/tare] , [unit], [zero/tare] . Indikátor přejde do kalibračního modulu a zobrazí maximální zatížení váhy a hodnotu jednotlivých kroků vážení: např. 0150.02 (max. 150 kg v krocích po 20g).

Nastavení zatížení a jednotek:

Nejprve definujte jednotky, stiskněte tlačítko [unit] a přesuňte kurzor na pravý konec, poté stiskněte [zero/tare] a jednotky se zobrazí následovně: .01-.02 -.05 -.10 -.20 -.50. Poté nastavte zatížení: stiskněte tlačítko [unit], přesuňte kurzor za tečku, vyberte hodnotu stisknutím tlačítka [zero / tare]. Následně stisknutím [add] hodnotu uložíte. Pokud váha má maximální zatížení 300 kg, zadejte hodnotu 300 a uložte. Váha přejde do kalibračního modulu a zobrazí následující zprávu:

****.

Nyní je třeba zadat hmotnost, pomocí které chcete kalibrovat váhu. Stisknutím tlačítka (UNIT) přesuňte kurzor a pomocí tlačítka [zero /tare] změňte aktuálně svítící číselnou hodnotu. Děláte to tak dlouho, dokud nenastavíte požadovanou hodnotu. Následně stisknutím [add] hodnotu uložíte. Pokud indikátor ukazuje hodnotu 0,00, můžete na váhu umístit vybrané zatížení. Pokud zobrazená hodnota souhlasí s hmotností zatížení na váze, stiskněte [hold]. Pokud hmotnosti nesouhlasí, stiskněte [zero/hold]. Jakmile se zobrazí správná hodnota, potvrďte ji tlačítkem [hold]. Váha se kalibruje a zátěž může být odstraněna. Displej váhy by měl ukazovat 0,00.

OBSLUŽNÁ POLE A NASTAVENÍ

ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ (I/O)

Zařízení se zapíná pomocí hlavního vypínače I/O, který je umístěn na zadní straně zařízení. Zařízení spustí přístrojový test. Test zařízení nejprve otestuje displej a poté diody. Na displeji musí být správně zobrazeno 0.0.0.0.0.0 a všechny diody musí správně svítit. Poté se zobrazí informace o aktuálním nastavení kalibrace (výrobní nastavení je 0150.05, tj. měřicí rozsah 150 kg v krocích po 0,5 kg), softwarové verzi kalkulačky (hlášení Uer_3.2, tj. verze 3.2) a stavu provozního napětí (např. dC_U5.0 pro 5,0 V). Po testu je váha připravena k použití a na displeji se zobrazí hlášení 0.0. Opětovným stisknutím hlavního vypínače I/O zařízení vypnete.

TÁROVÁNÍ (TARE)

Před zatížením váhy se ujistěte, že na levé straně svítí dioda ZERO a dioda STABILE a požadovaná jednotka na pravé straně. To znamená optimální provozní stav zařízení. Pokud se dioda ZERO nerozsvítí nebo se displej po odstranění zátěže nevynuluje, stiskněte tlačítko [ZERO/TARE]. Váha potvrdí tárování hlášením 0,00. Poté lze měřit hmotnost netto.

HLÁŠENÍ CHYB

| | |
|------------|---|
| “ Ad_Err ” | hmotnost není měřena senzorem. Nezbytná oprava. |
| “Lo_bat” | vyměnit baterie. |
| ---OL--- | Overload – příliš velké zatížení na váze. |
| SEtErr | údaje nejsou správné. Nezbytná oprava. |

NESTISKOVAT TLAČÍTKO [ZERO/TARE]

Dokud zátěž nevisí stabilně (o tom informuje dioda STABLE na levém dolním okraji obrazovky, která nesvítí), nesmí být stisknuto tlačítko [ZERO/TARE].

NULOVÁNÍ (ZERO)

Před vynulováním by měla být na váze umístěna prázdná nádoba, pokud svítí dioda STABIL. Poté stiskněte tlačítko [ZERO/TARE], aby váha ignorovala hmotnost nádoby.

POZOR:

Po vynulování se max. měřitelné zatížení sníží o hmotnost nádoby!

Například nádoba b = 90 kg, maximální zatížení l = 150 kg, maximální měřené zatížení L: $L = l - b = 60$ kg.

Umístěte zatížení pomalu na plošinu a v případě přetížení jej okamžitě odstraňte (na displeji se zobrazí hlášení OL).



PŘIDRŽENÍ (HOLD)

U hmotností nad $\geq 0,05$ kg můžete v režimu vážení aktivovat režim přidržení stisknutím tlačítka [HOLD]. Současně se rozsvítí dioda HOLD na pravém dolním okraji displeje, což potvrzuje provedení funkce. Chcete-li ukončit režim přidržení, stiskněte znovu tlačítko [HOLD]. Tím se vrátíte do režimu vážení.

ZMĚNA JEDNOTKY (UNIT / KG / LB, LB / KG)

Tlačítko [UNIT] umožňuje výběr jednotky hmotnosti kg nebo lb. Za tímto účelem stiskněte tlačítko [UNIT], dokud není vybrána požadovaná jednotka. Při změně z lb/kg můžete vyvolat funkci výpočtu ceny (je to mimo jiné indikováno rozsvícenou diodou pcs). Viz sekce Stanovení ceny.

SČÍTÁNÍ KUSŮ

Váha umožňuje nastavit a přidat ceny pro každé zboží, a také stanovit poměr ke kontrolní hmotnosti.

Stiskněte tlačítko [UNIT] a spusťte modul stanovení cen. To bude indikováno hlášením pcs a diodou HOLD v pravém dolním okraji displeje. Kromě toho se na displeji zobrazí hlášení 10. Tím jste přešli k určování množství s pevným intervalem (10, 20, 25, 30, 50, 100, 200, 250, 500, 1000). Pomocí tlačítka [ZERO/TARE] změňte intervaly. Po určení množství umístěte na plošinu váhy definované množství zboží nebo hmotnost. Když se zobrazí hlášení STABLE, stiskněte tlačítko [ADD]. Můžete zahájit sčítání přidáním nebo odebráním počítaných kusů. Poté stiskněte tlačítko [C] a systém přejde k nastavení ceny podle své vlastní definice. Nyní bliká na poslední pozici 0. Pozici změňte tlačítkem [Unit] a hodnotu nastavíte tlačítkem [ZERO/TARE]. Poté položte zboží na váhu. Váha sečte cenu. Pomocí funkce sčítání můžete přidávat různé ceny pro různé zboží a ukládat je samostatně. Informace o tom naleznete v kapitole funkce ukládání a sčítání.

INFORMATIONS GENERALES

AVERTISSEMENTS ET INDICATIONS

La mesure électronique du poids est une méthode de mesure très précise. La sécurité doit rester avant tout de rigueur. Veuillez considérer les indications suivantes, afin de d'augmenter la durée de vie de votre balance et d'assurer un état de fonctionnement optimal:

- Les balances plateforme possèdent une charge limite maximale. Évitez la surcharge, afin d'éviter d'endommager les capteurs et la machine en elle même, auquel cas la garantie sera annulée. (La balance émet un signal d'alerte jusqu'à 135% de surcharge)
- Veillez à ce que le produit soit stable sur la balance.
- Vérifiez le serrage de toutes les vis, des pieds et de la barre de maintien.
- Évitez d'utiliser la machine en cas de forte humidité ou sous la pluie.
- Évitez d'utiliser la machine en cas de températures ambiantes trop élevées.
- Chargez au moins une fois tous les 2 ~ 3 mois la batterie pendant 24 h afin d'assurer un fonctionnement optimal et d'augmenter la durée de vie du produit tout en évitant les déchargements intempestifs.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

Lors du premier déballage, examinez si tous les documents, appareils, et pièces sont bien présentes dans l'emballage :

- Plate-forme de stationnement avec 4 pieds
- Câble secteur
- Barre de maintien
- Tête du capteur
- 4 vis H (hégaxonale)
- Manuel d'utilisation

LISEZ ATTENTIVEMENT LE MANUEL AVANT LA MISE EN FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL!



INSTALLATION, DEMARRAGE ET MAINTENANCE

- Approchez la balance encore emballée du lieu choisi. Assurez-vous que la surface sur laquelle sera posée la balance est dure et sèche.
- Retirez délicatement la tête du capteur de l'emballage avec la barre de soutien et posez délicatement ces deux-ci à côté de l'emballage.
- Assurez-vous que les différentes pièces sont en bon état (Est-ce que l'affichage LCD est protégé par un film?)
- Prenez maintenant la plateforme et posez la délicatement à côté.
- Ajustez les 4 pieds de façon à ce que la bulle d'air soit au milieu du niveau situé sur la barre de soutien, afin de garantir un poids stable.
- Installez prudemment la tête de sonde sur la barre de soutien (tirez sur le câble pour le maintenir tendu)
- Enlever les 4 vis du paquet et fixez la tête de sonde sur le soutien prévu, assurez-vous qu'elle soit bien installée.
- Branchez la balance à une prise secteur grâce au câble d'alimentation (La diode AC s'allume).
- Allumez la balance avec l'interrupteur I/O situé sur le côté.

ATTENTION

Pensez à écarter tout produit de la plateforme lorsque vous allumez la balance!
Si vous devez stocker la balance, veillez à ne laisser aucun produit sur la plateforme afin d'en assurer un fonctionnement optimal dans la durée.

DETAILS TECHNIQUES

| | |
|------------------------|---|
| Plage de pesée | 0 ~ 150 kg, 0 ~ 300 kg |
| Précision | max. \pm 0,05 kg |
| Classe de précision | Classe III |
| Temps de stabilisation | \leq 10 s |
| Affichage | 30 mm, LCD annonce à 6 positions Activation de la fonction d'addition et de mémoire automatique pour un poids minimum de \geq 0.05kg |
| Mise à zéro | sur toute la gamme de mesure |
| Capacité max. | 135 % (une alarme se déclenche jusqu'à une surcharge de max. 135%) |
| Chargeur | <4,5 ~ 8 VA, 220V AC 50 \pm 2 Hz |
| Batterie | rechargeable, 6 V/3,2 Ah, ~ 10 h d'autonomie après chargement |
| Conditions ambiantes | pendant usage : -10... +40 °C/<70% humidité de l'air lors du stockage : -25... +50 °C/<90% humidité de l'air |
| Mesures | 655 x 440 x 185 mm |
| Poids net | 28,3 kg |

FONCTIONS DU PANNEAU D'AFFICHAGE

SIGNAUX D'ETAT ET D'AVERTISSEMENT

ÉTAT DE LA BATTERIE (LB)

Un signal LB apparaît sur l'affichage et en même temps retentit un signal sonore. Il vous reste environ ~ 1 h d'utilisation. Branchez la balance au secteur. Lorsque la balance est branchée le signal lumineux et sonore s'éteint et la diode AC s'allume. Afin de charger complètement la batterie, vous devez la laisser charger pendant 4h.



X INDICATEURS DE SECURITE:

Statut „NO“

Si „NO « apparaît sur l'affichage, le circuit électrique ne fonctionne pas.

La balance doit être réparée.

DEFINIR LE PRIX

Si vous voulez assigner des prix à un certain poids, vous pouvez appuyer sur la touche [UNITS] dans le Mode PCS. Appuyez maintenant sur [ZERO /TARE] pour fixer l'intervalle choisie (p. ex. 1000 Euros pour 1000g). Vous appuyez maintenant sur la touche C. Donnez ensuite un prix pour 1000g. Pour cela annulez tout en appuyant sur la touche C. En appuyant sur UNIT vous contrôlez la position du zéro. Avec TARE /ZERO, vous pouvez assigner à cette position un nombre entre 0 et 1. Aussitôt que vous avez définis un prix posez le poids de référence de 1 kg sur la balance. Une fois le poids stabilisé appuyez sur ADD. Vous pouvez maintenant poser des produits sur la balance et ceux-ci se verront affecter un prix.

ADDITION:

Posez un objet sur la balance. Aussitôt que STABLE apparaît, appuyez sur [ADD]. Reprenez votre objet. La balance stocke la valeur et se remet sur ZERO (Valeur ADD01). Dès que STABLE apparaît, posez le prochain produit sur la surface de pesée. Après que STABLE soit allumé, appuyez sur [ADD]. Après cela, STABLE s'allume à nouveau et vous pouvez reprendre votre produit. La valeur est ajoutée à la précédente (ADD02). Si vous voulez interrompre l'addition, pressez ADD (si le poids et ADD apparaissent sur l'affichage) appuyez alors sur C. Cela signifie CLEAR et le mode sera stoppé.

ASSIGNER ET AJOUTER PLUSIEURS PRIX DIFFERENTS:

Dès que vous avez fait la manipulation précédemment décrite et que vous avez posé un produit sur la balance, vous pouvez grâce à la fonction ADD (décrite dans Addition, voir ci-dessus) additionner plusieurs prix de cette marchandise.

SOMME DES PRIX:

Aussitôt que vous avez assigné un prix à un poids, posez un produit sur la balance et appuyez sur la touche [ADD] après que STABLE se soit affiché. Les prix sont maintenant sauvegardés. Prenez la marchandise de la plateforme et appuyez plusieurs fois sur la touche [UNIT] après que STABLE se soit affiché jusqu'à atteindre le Mode PCS. Effectuez le processus comme expliqué plus haut dans la rubrique Définir le prix et sauvegardez un nouveau prix pour un certain poids. Si maintenant vous posez le prochain bien sur la balance, attendez l'affichage de STABLE et appuyez sur la touche [ADD], le prix précédent sera additionné à cela. Vous pouvez mener 99 fois cette opération et toujours définir de nouveaux prix pour les marchandises.

CALIBRAGE

Dans le mode calibrage vous pouvez:

Allumer la balance et appuyer rapidement sur [zero/tare], [unit], [zero/tare] avant que le mode de mesure de la balance ne s'active. L'indicateur est maintenant en mode calibrage et montre la capacité maximale de la balance et la valeur d'étalonnage comme suit: Par exemple. 0150.02 (maximal 150 kg, intervalle 20g).

Réglage d'unité et de capacité:

Après avoir défini les unités, appuyez sur la touche [unit] et déplacez le curseur tout à droite puis appuyez sur [zero/tare], les unités seront indiquées comme suit: .01-.02 -.05 -.10 -.20 -.50

Définissez alors la capacité : appuyez sur [unit], déplacez le curseur sur la position après la virgule puis choisissez la valeur en appuyant sur la touche [zero/tare]. Appuyez sur [add.] pour sauvegarder la valeur. (Si la balance à une capacité maximale de 300kg, configurez la valeur sur 300 et sauvegardez).

La balance est maintenant en mode calibrage et indique sur la fenêtre d'affichage:“***”.

Vous devez maintenant indiquer le poids, avec lequel vous voudriez calibrer la balance. Pressez (UNIT) pour déplacer le curseur et, à l'aide de [zero/tare], modifiez le nombre respectif. Répétez cela jusqu'à ce que vous ayez configuré le poids. Appuyez maintenant

06.04.2022



sur [add.], pour sauvegarder. Si l'indicateur indique 0,00, vous pouvez placer le poids de votre choix sur la balance. La valeur lue correspond alors au poids mis sur la balance, pressez [hold]. Si ce n'est pas conforme pressez [zero/hold]. Aussitôt que la valeur correcte apparaît, confirmez en appuyant sur [hold]. La balance se calibre alors et on peut retirer le poids de la balance. Elle devrait maintenant indiquer 0,00.

PANNEAU DE COMMANDE ET REGLAGES

ALLUMER/ETEINDRE (I/O)

Avec l'interrupteur principal I/O placé au dos de l'appareil vous pouvez mettre en marche la balance et le diagnostic interne commence automatiquement. Le diagnostic interne commence avec le test du panneau d'affichage et des diodes. L'indication 0.0.0.0 doit s'afficher et les diodes doivent correctement s'allumer. S'affichent ensuite les informations relatives au réglage de calibrage actuel (Par défaut: 0150.05, c.-à-d. 150 kg champ de mesure dans 0,5 kg d'intervalle), à la version du programme de la calculatrice (Uer_3.2 - annonce, c.-à-d. Ver. 3.2) et à l'état de la tension d'alimentation (P. ex: dC_U5.0 pour 5.0V). Après le test, la balance est prête à l'emploi lorsqu'elle affiche 0.00. Appuyez sur l'interrupteur I/O pour éteindre la balance.

REINITIALISER (TARE)

Avant de poser le produit sur la plateforme, assurez-vous que la diode ZERO et la diode STABLE du côté gauche du panneau d'affichage ainsi que l'unité souhaitée situé du côté droit du panneau d'affichage soit bien éclairée. Ceci afin de garantir une utilisation correcte de l'appareil. Lorsque la diode ZERO ne s'allume pas ou l'affichage ne se remet pas à zéro après avoir enlevé le produit de la balance, appuyez alors rapidement sur la touche [ZERO /TARE]. La balance est bien nivelée à zéro lorsqu'elle indique 0.00. Vous pouvez maintenant mesurer le poids net.

MESSAGES D'ERREUR

| | |
|----------|---|
| “Ad_Err” | Le poids n'est pas mesuré par la sonde. Il faut réparer l'appareil. |
| “Lo_bat” | Batterie à remplacer. |
| ---OL--- | Overload. Il y a trop de poids sur la balance. |
| SEtErr | Les données ne sont pas correctes. Il faut réparer l'appareil. |

N'APPUYEZ PAS SUR LA TOUCHE [ZERO /TARE]

...tant que le produit n'est pas stable sur le plateau (tant que la diode STABLE située sur le côté inférieur gauche de la fenêtre d'affichage ne brille pas) afin d'éviter toute erreur de pesée.

REMISE A ZERO (ZERO)

Lorsque la diode STABLE brille, posez le récipient vide sur la plateforme avant la remise à zéro. Appuyez ensuite rapidement sur la touche [ZERO/TARE], ainsi la balance ignore le poids du récipient vide.

ATTENTION:

Après la mise à zéro, le poids mesurable maximal est réduit à cause du poids du récipient à vide!

P. ex: Récipient b = 90kg, Poids max. l = 150kg, Poids max. encore mesurable L: L = l - b = 60kg. Posez les produits lentement sur la plateforme et enlevez-les dès qu'il y a surcharge (lorsque l'indication OL s'affiche sur la fenêtre).

MAINTENIR L'AFFICHAGE SUR L'ECRAN (HOLD)

Avec un poids de $\geq 0,05$ kg en mode pesée, le mode HOLD peut être activé en appuyant sur la touche dorée [HOLD]. Au même moment, la diode HOLD située sur le côté inférieur droit de l'affichage brille. Appuyez ensuite sur la touche [HOLD] à nouveau afin de quitter le mode HOLD et pour retourner en mode pesée.

CHANGEMENT D'UNITE (UNIT / KG / LB, LB / KG)

Avec la touche [UNIT] vous pouvez choisir votre unité entre lb et kg. Appuyez rapidement sur la touche [UNIT] pour choisir l'unité souhaitée. Lorsque vous choisissez entre les unités lb/kg, vous parvenez également au calcul des prix (la diode pcs s'allumera alors). Ceci vous est expliqué dans le sous chapitre Définir le prix.

06.04.2022



COMPTAGE

Vous pouvez également établir et additionner des prix avec la balance pour la ou les marchandises respectives.

Appuyez sur la touche [UNIT] jusqu'à ce que vous arriviez dans la fixation de prix. Les diodes pcs et HOLD situées sur le côté inférieur droit de l'affichage s'allumeront alors. En outre, l'indicateur 10 apparaît à l'affichage. Maintenant, vous pouvez fixer les quantités avec les intervalles fixes (10, 20, 25, 30, 50, 100, 200, 250, 500, 1000). Avec la touche [ZERO /TARE] vous pouvez changer les intervalles. Aussitôt que vous avez fixé la quantité, posez la quantité/le poids défini sur la plateforme. Aussitôt que STABLE s'allume appuyez sur [ADD]. Maintenant, vous pouvez compter des nombres des pièces par addition ou prélèvement de produit sur la plateforme. Appuyez sur la touche [C], vous arrivez dans la fixation de prix conformément à votre propre définition. Ici, la dernière position s'allume avec un 0. Vous pouvez changer la position avec la touche [Unit] et inscrire la valeur avec la touche [ZERO /TARE]. Posez ensuite le poids sur la balance. La balance additionne alors les prix. Avec la fonction d'addition de prix différents pour des marchandises différentes ajoutez ensemble et stockez séparément. Consultez le sous-chapitre addition et sauvegarde.

ISTRUZIONI PER L'USO

INFORMAZIONI GENERALI

AVVERTIMENTI E ISTRUZIONI

Pesare elettronicamente è un metodo di misurazione preciso. Tuttavia, la sicurezza deve sempre essere messa al primo posto. Si prega di osservare le seguenti istruzioni per aumentare la durata della bilancia a piattaforma e assicurare un funzionamento corretto:

- Le bilance a piattaforma possiedono una soglia di sovraccarico. Evitare la soglia di sovraccarico per non danneggiare il sensore e la perdita della validità della garanzia. (La bilancia emette un segnale in caso di sovraccarico fino al 135%).
- Prestare attenzione alla stabilità del peso.
- Controllare tutte le viti, i piedi e l'asta di sostegno.
- Evitare l'uso della bilancia in presenza di forte umidità o sotto la pioggia.
- Evitare di usare la bilancia in ambienti con temperature alte.
- Ricaricare la batteria almeno una volta ogni 2 ~ 3 mesi per 24 ore per assicurare la massima capacità e una lunga durata ed evitare che si scarichi.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Controllare all'apertura del pacco che tutti i documenti e i dispositivi siano presenti:

- Piattaforma di pesata con 4 piedi
- Cavo di alimentazione
- Asta di sostegno
- Testa del sensore
- 4 viti a testa esagonale
- Manuale d'istruzioni

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE!



INSTALLAZIONE, FUNZIONAMENTO E CURA

- Posizionare la bilancia ancora nella confezione vicino al luogo scelto per l'utilizzo. Assicurarsi che la superficie su cui poggerà la bilancia sia asciutta e dura.
- Rimuovere delicatamente la testa del sensore con la barra di sostegno dalla confezione e appoggiare entrambi vicino alla confezione.
- Controllare che i pezzi siano in buono stato (il display LCD è protetto da una pellicola?).
- Rimuovere la piattaforma e appoggiarla nelle vicinanze.
- Regolare i 4 piedi in modo che la bolla della bilancia si trovi al centro della barra di sostegno e nuoti a metà per raggiungere una distribuzione del peso uniforme.
- Installare con cautela la testa del sensore sulla barra di sostegno (tirando il cavo per tenerlo teso).
- Rimuovere le 4 viti esagonali dalla confezione e fissare la testa del sensore già montata sul sostegno avvitando saldamente le viti in modo incrociato.
- Collegare la bilancia alla corrente mediante il cavo di alimentazione incluso nella spedizione (il diodo CA si illumina).
- Accendere la bilancia tramite l'interruttore principale I/O.

ATTENZIONE

Ricordarsi di togliere i pesi dalla piattaforma prima di accendere la bilancia! Quando la bilancia è stivata su di essa non deve trovarsi alcun peso per garantire un funzionamento corretto quando viene nuovamente messa in funzione!

DETTAGLI TECNICI

| | |
|--------------------------|--|
| Intervallo di pesata | 0 ~ 150 kg, 0 ~ 300 kg |
| Precisione | max. \pm 0,05 kg |
| Classe di precisione | Classe III |
| Tempo di stabilizzazione | \leq 10 s |
| Schermo | 30 mm, display LCD a 6 cifre Attivazione del salvataggio automatico e funzione di somma con un peso minimo di \geq 0,05kg |
| Livellamento a zero | Su tutto l'intervallo di pesata |
| Max. capacità | 135 % (fino ad un sovraccarico del 135 % viene emesso un allarme) |
| Caricabatteria | <4,5 ~ 8 VA, 220V AC 50 \pm 2 Hz |
| Batteria | Ricaricabile, 6V / 3,2 Ah, ~ Durata della batteria con una ricarica piena: 10 h |
| Condizioni dell'ambiente | Durante il funzionamento -10... +40 °C / <70% umidità dell'aria Stivaggio -25... +50 °C / <90% umidità dell'aria |
| Dimensioni | 655 x 440 x 185 mm |
| Peso netto | 28,3 kg |

FUNZIONI DEL PANNELLO FRONTALE

SEGNALI DI AVVISO E DI STATO

STATO DELLA BATTERIA (LB)

Sul display appare il segno LB e allo stesso tempo si sente un BEEP, ciò significa che rimane ancora un'ora di utilizzo. Collegare la bilancia all'alimentazione. Se la bilancia è collegata alla rete, il display e il segnale di avviso si spengono e il diodo CA si accende. Per ricaricare la batteria completamente, bisogna caricare la bilancia per 4 ore.



AVVISO DI SICUREZZA X:

Status „NO“

Se appare „NO“ sul display, il circuito elettrico non funziona. La bilancia deve essere riparata.

DETERMINARE IL PREZZO

Se si vuole assegnare un prezzo ad un peso particolare premere il tasto [UNITS] nella modalità PCS. Tramite il tasto [ZERO/TARE] impostare l'intervallo selezionato (ad es. 1000 euro per 1000 g).

Poi premere il tasto C. Attribuire quindi un prezzo a 1000 g. Per annullare tutto basta premere di nuovo il tasto C. Premendo UNIT tutti gli zeri lampeggiano. Con „TARE/ZERO“ puoi assegnare un numero fra 0 e 1. Non appena viene definito il prezzo poggiate il peso di riferimento da 1 kg sulla bilancia. Non appena compare Stable premere il tasto ADD. Ora è possibile aggiungere un peso sulla piattaforma e questo verrà attribuito al prezzo.

SOMMA:

Appoggiare un peso sulla bilancia. Non appena compare Stable premere il tasto [ADD]. Ora rimuovere il peso. La bilancia salva il valore e torna su NULL (Wert ADD01).

Non appena compare STABLE, appoggiare il peso successivo sulla piattaforma. Dopo che STABLE si accende di nuovo premere [ADD]. Dopo che STABLE si illumina nuovamente rimuovere il peso. Il valore verrà aggiunto al precedente (ADD02). Se si desidera interrompere il processo di addizione, premere dopo ADD (quando il peso e ADD si illuminano sul display) il tasto C. Questo significa CLEAR e la modalità termina.

ATTRIBUIRE DIVERSI PREZZI E AGGIUNGERE:

Dopo aver eseguito il processo illustrato qui sopra e non appena la merce si trova sul piatto di pesata, è possibile sommare più prezzi tramite la funzione ADD (spiegata nel paragrafo sopra "SOMMA").

SOMMARE I PREZZI:

Non appena è stato assegnato un prezzo al peso posizionare la merce sulla bilancia e premere il tasto [ADD] dopo che è comparso STABLE.

Il prezzo viene salvato. Rimuovere la merce dalla piattaforma e dopo che è comparso STABLE premere più volte [UNIT] fino a che non torna in modalità PCS. Procedere come indicato nel paragrafo „DETERMINARE IL PREZZO“ (sopra) e salvare un nuovo prezzo per un peso preciso. Se viene posizionata altra merce sulla bilancia premere nuovamente il tasto [ADD] dopo che viene mostrato STABLE, il prezzo precedente viene aggiunto. È possibile eseguire questo procedimento 99 volte e definire sempre un nuovo prezzo per la merce.

CALIBRARE

Accedere alla modalità „calibrazione“:

Accendere la bilancia, prima che la bilancia entri nella modalità di pesata premere velocemente: [zero/tare], [unit], [zero/tare]. L'indicatore è ora in modalità „calibrazione“ e mostra la capacità massima della bilancia e il valore degli intervalli di pesata: ad es. 0150.02 (max. 150 kg in passi da 20 g).

Impostazione della capacità e dell'unità:

Prima di tutto vengono definite le unità, premere [UNIT] e muovere il cursore verso destra quindi premere [ZERO/TARE] e le unità vengono mostrate come segue .01-.02 -.05 -.10 -.20 -.50

Impostare la capacità: premere [unit], muovere il cursore verso il posto dopo la virgola, selezionare il valore premendo il tasto [zero / tare]. Premere [add] per salvare il valore. (Se la bilancia ha una capacità massima di 300 kg, posizionare il valore su 300 e salvare).

La bilancia va in modalità calibrazione e mostra sul display quanto segue: “****”.

Inserire il peso con cui si desidera calibrare la bilancia. Premere (UNIT) per muovere il cursore e utilizzare [ZERO/TARE] per modificare i rispettivi numeri che si illuminano. Continuare a farlo fino a che non viene impostato il peso. Premere [ADD] per salvare. Quando l'indicatore mostra 0,00 è possibile posizionare il peso selezionato sulla



piattaforma di pesata. Se il peso indicato dalla bilancia corrisponde a quello effettivo premere [hold]. Se invece non coincidono premere [zero/hold]. Non appena compare il valore corretto compare confermarlo con [hold]. La bilancia viene calibrata e si può rimuovere il peso dalla bilancia. Ora dovrebbe indicare 0,00.

PANNELLI DI CONTROLLO E IMPOSTAZIONI

ACCENDERE/SPEGNERE (I/O)

La bilancia viene azionata tramite l'interruttore principale I/O sul retro e l'autoverifica viene avviata. L'autoverifica comincia con il display e il test del diodo. Sul display deve apparire: 0.0.0.0.0.0 e tutti i diodi devono illuminarsi correttamente. Successivamente seguono informazioni sulle impostazioni correnti di calibrazione (valore di fabbrica: 0150.05, cioè intervallo di misurazione di 150 kg in una distanza ad intervalli di 0,5 kg), la versione del programma della calcolatrice tascabile (indica Uer_3.2, significa Ver. 3.2) e lo stato della tensione di funzionamento (ad es. dC_U5.0 per 5.0 V). Dopo il test la bilancia è pronta all'uso con il display che mostra 0.00. Premere nuovamente l'interruttore principale I/O per spegnere la bilancia.

RESETTARE (TARA)

Prima di poggiare il carico, assicurarsi che il diodo ZERO, il diodo STABLE sul lato sinistro del display e l'unità desiderata sul lato destro del display si illuminino per assicurare un corretto stato di funzionamento. Se il diodo ZERO non si illumina oppure il display non torna sullo zero dopo che il carico viene rimosso, allora premere brevemente il tasto [ZERO/TARE]. La bilancia conferma l'azzeramento mostrando 0.00 sul display. Infine, è possibile misurare il peso netto.

MESSAGGI DI ERRORE

| | |
|-----------|--|
| “Ad_Err ” | Il peso non viene misurato dal sensore. Da riparare. |
| “Lo_bat” | Sostituire la batteria. |
| ---OL--- | Sovraccarico. Troppo peso sulla bilancia. |
| SEtErr | I dati non sono corretti. Da riparare. |

NON PREMERE il tasto [ZERO/TARE] fino a quando il carico non pende stabile (si capisce sul bordo inferiore sinistro del display tramite il diodo STABLE, che non si illumina) per evitare errori.

AZZERARE (ZERO)

Prima di azzerare, posizionare il contenitore vuoto sulla piattaforma quando il diodo STABLE si illumina. Infine, premere il tasto [ZERO/TARE] affinché la bilancia ignori il peso vuoto del contenitore.

ATTENZIONE:

Dopo l'azzeramento, il carico massimo misurabile si riduce a seconda del peso del contenitore!

Ad es. il contenitore b = 90 kg, carico max. l = 150 kg, carico massimo L misurabile: L = l - b = 60 kg Posizionare il prodotto sulla piattaforma e rimuoverlo immediatamente in caso di sovraccarico (si riconosce tramite l'indicatore OL sul display).

TENERE (HOLD)

Con un coefficiente di carico $\geq 0,05$ kg nella modalità di pesata, la modalità di tenuta può essere attivata premendo il tasto dorato [HOLD]. Contemporaneamente, il diodo HOLD di conferma si illumina sul bordo inferiore destro del display. Infine, premere nuovamente il tasto [HOLD] per lasciare la modalità di tenuta e tornare alla modalità di pesata.

CAMBIO DELL'UNITÀ (UNIT / KG / LB, LB / KG)

Con il tasto [UNIT] è possibile cambiare tra le unità kg e lb.



Per farlo premere il tasto [UNIT] fino a che non è stata selezionata l'unità desiderata. Durante il cambio lb/kg ci si trova in modalità calcolo del prezzo (riconoscibile anche tramite il diodo luminoso pcs). Ciò è illustrato nel capitolo „Determinazione del prezzo“.

CONTEGGIO DEI PEZZI

Con la bilancia è possibile determinare il prezzo e sommare le merci e anche determinare il rapporto con un prodotto campione.

Premere il tasto [UNIT] fino a che non si arriva alla funzione di determinazione del prezzo. È riconoscibile poiché il diodo pcs e HOLD in basso a destra lampeggiano. Inoltre, sul display appare 10. Qui è possibile determinare la quantità ad intervalli fissi (10, 20, 25, 30, 50, 100, 200, 250, 500, 1000).

Con il tasto [ZERO/TARE] è possibile cambiare gli intervalli.

Non appena la quantità è stata determinata, posizionare il numero di pezzi/peso stabilito sulla piattaforma di pesata. Non appena STABLE si illumina, premere [ADD].

Ora è possibile contare il numero di pezzi tramite aggiunta o rimozione.

Premere il tasto [C] e si arriva alla determinazione del peso secondo propria scelta. Qui l'ultima posizione si illumina con lo 0. Cambiare posizione con il tasto [Unit] e regolare il valore con il tasto [ZERO/TARE]. Infine, posizionare il prodotto sulla bilancia. La bilancia calcola ora il prezzo. Con la funzione somma è possibile sommare diversi prezzi per diverse merci e salvarli separatamente. A riguardo, consultare il capitolo „funzione di salvataggio e somma“.

Instrukcja bezpiecznego usunięcia akumulatorów i baterii.

Instrukcja opracowana zgodnie z ustawą z dnia 24 kwietnia 2009 r. o bateriach i akumulatorach (Dz. U. 2009 nr 79 poz. 666) rozdz. 2 art. 11, nakładającą na producentów urządzeń elektronicznych obowiązek dołączenia instrukcji demontażu baterii i akumulatorów.

1. W wagach platformowych:
3034 SBS-PF-150 Plattformwaage / Waga platformowa zamontowane są:
 - a. Akumulatory kwasowo – ołowiowe 6V 4Ah.
2. Przed przystąpieniem do demontażu należy bezwzględnie wyłączyć wagę oraz odłączyć zasilanie wagi z zasilacza sieciowego.
3. Demontaż akumulatora kwasowo – ołowiowego znajdującego się w wadze:
 - a. Odkręcić wkręty mocujące pokrywę akumulatora, znajdującą się z tyłu urządzenia.
 - b. Zdjąć pokrywę.
 - c. Odpiąć / odlutować przewody końcówek akumulatora.
 - d. Wyjąć akumulator.
4. Akumulator przekazać komórce odpowiedzialnej za utylizację tych materiałów.
5. Usuwanie zużytych urządzeń
Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska. Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu administracja gminna.



06.04.2022



Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTES UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com